

המוסד לביטוח לאומי
מיניבת הגמלאות
נפגעי פעולות איבה



مؤسسة التأمين الوطني
 مديرية المخصصات
 مصابي الأعمال العدائية

אל: המוסד לביטוח לאומי,
אגף נפגעי פעולות איבה
אל: مؤسسة التأمين الوطني,
قسم مصابي الأعمال العدائية.

בקשה לתשלום תגמולים והטבות לאלמן/ה שניישאה/ה
על פי חוק משפחות חילימ שנספו במערכת
طلب לדفع מخصصات ومنحامتיה לארمل/ה מتزوج/ה מجدد
وفققانونعائلות الجنود الذين قتلوا في ساحة الحرب.

תיקון 30 לחוק משפחות חילימ שנספו במערכת (תגמולים ושיקום)
التعديل رقم 30 لقانون عائلات الجنود الذين قتلوا خلال الحرب (مخصصات وتأهيل)

בתאריך 23.11.2009 התקבל בכנסת תיקון חוק מס' 30 לחוק משפחות החילימ שנספו במערכת, הדן בתשלומים תגמול חדשי לאלמנה "אף אם היא נישאה לאחר".
في تاريخ 23.11.2009، صادق البرلمان الإسرائيلي على التعديل رقم 30 لقانون عائلات الجنود الذين قتلوا خلال الحرب ، والذي يتناول موضوع دفع مخصصات شهرية للأرملة " حتى إن تزوجت من شخص آخر".

על מנת שנוכל לשלם על פי החוק, הינך מתבקש/ת למלא טופס המצח"ב. את הטופס המלא יש להחזיר:

לכתובת :
للتتمكن من دفع المخصصات وفق القانون، الرجاء تعبئة الاستمارה المرفقة. يجب إعادة الاستمارה الكاملة إلى العنوان التالي:

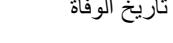
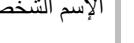
המוסד לביטוח לאומי
אגף נפגעי פעולות איבה
רחוב ייצמן 13
ירושלים
مؤسسة التأمين الوطني
قسم مصابي الأعمال العدائية
شارع فايسمان 13
القدس

אני החתום על טופס זה תובעת/ת תשלום תמגולים והטבות לאלמן/ה שנישאה/
أنا الموقع أدناه على هذه الاستمارة، أطلب بدفع مخصصات وإمتيازات لأرملاة متزوجة مجدداً:

פרטי החלל:

تفاصيل الجندي المتوفى:

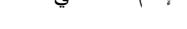
1

תאריך פטירה تاريخ الوفاة 	מספר זהות رقم بطاقة الهوية מספר المراقبة رقم المراقبة 	שם פרטי الاسم الشخصي 	שם משפחה إسم العائلة 
--	---	--	--

פרטי מגיש התביעה

تفاصيل مقدم الطلب

2

שם משפחה שם העائلة 	שם פרטי الإسم الشخصي 	מספר זהות رقم بطاقة الهوية رقم المراقبة 			
תאריך לידת تاريخ الميلاد 		תאריך נישואין تاريخ الزواج 			
יום اليوم 	חודש الشهر 	 שנה السنة 	יום اليوم 	חודש الشهر 	 שנה السنة 

כתובת
العنوان

3

מיקוד الرمز البريدي	شوب البلدة	דירה شقة	כניסה مدخل	מספר בית رقم المنزل	רחוב / تأ دوار شارع/صنوق بريد
دوار إلكتروني عنوان البريد الإلكتروني	טלפון נייד الهاتف الخلوي	טלפון קוّي الهاتف الأرضي	<input type="checkbox"/> أنا מאשר קבלת הודעות SMS <input type="checkbox"/> أافق على تلقي رسائل نصية قصيرة SMS		

פרטי חשבון בנק

חובה לצורף המחאה מבוטלת או אישור מהבנק על בעלות בחשבון

تفاصيل حساب البنك

يجب אرفאך, שיק מגען או ויתרתו מילוי בנק לאישור מהבנק על לاثبات מלכיה החשבון

כל תשלום שגייע לי מהמוסד לביטוח לאומי בגין תביעה זו, אבקש להעבירו לחשבון שפרטיו רשומים מטה:
اطלט בتحويل أي מبلغ אסתהقه מהתאمين הלאומי ישאן هذه הדועה לحساب הבנק המفصل أدناה:

שמות בעלי החשבון أسماء أصحاب الحساب
--

מספר חשבון מספר חשבון מספר חשבון	מספר סניף / כתובתו מספר סניף / כתובתו מספר סניף / כתובתו	שם הבנק שם הבנק שם הבנק

لחבר קיבוץ או מושב שיתופי: אני מבקש להבהיר את התשלום: לחשבון הקיבוץ / המושב לחשבון הפרטלכל אחד הוא חבר קיבוטס או כריה תعاونית: הרגاء תשלום הדفعה: לחשבון הקיבוטס/הכריה לחשבון הפרט

אני מתחייב לחשבון הבנק של ת.ז. _____ שם _____ מתחייב

להשתמש בכיספי הגמלה שיופיעו לחשבון, עבור מקבל הגמלה.

أنا الموقع أدناه، الشريك في حساب البنك التابع لحامل هوية رقم _____

الاسم _____,التزام باستخدام أموال المخصصات التي ستتحول للحساب، صالح متلقى المخصصات.

אני מתחייב להודיע למועד לביטוח לאומי על כל שינוי של זיהות השותפים לחשבון הבנק /או מיפוי הכוח בחשבון, ולדאוג להחתיםם על טופס עדכון חשבון. אני מסכים שהבנק ימסור מנת לעת למועד לביטוח לאומי, לפי בקשתו, את פרטי השותפים ומיפוי הכוח, בין במהלך תקופה הוצאות ובין לאחריה.

אני מסכים שהבנק הנ"ל יחזיר למועד לביטוח לאומי, לפיDDRISHOT, סכומים מתוק חשבוני, אם המודע יפקיד לחשבון תשלום אשר כולל או חלקו שלום בטウות, או שלא כדי, וכן שהבנק ימסור למועד את פרטי מושכי התשלומים.

כמו והtram יبلاغ مؤסسة התאمين הלאומי عن אי-تغير قد יطرأ על הوية الشركاء בحساب הבנק ו/או המفوּضין בحساب, ובמטאליהם בتوقيع על אמנה לתעדיל נتفاصיל החשבון. אوفق על כים הבנק מ حين אחר בזוויד מمؤسسة התאمين הלאומי,حسبطلبיה, בتفاصיל الشرקاء ווקלאניהם, וذلك خلال فترة الاستحقاق או בעדיה.

أوفق على قيام البنك أعلاه بإعادة الأموال المودعة في حسابي لمؤسسة التأمين الوطني،حسب طلبها، وذلك في حال قامت المؤسسة بتحويل مبلغ ما إلى حسابي بالخطأ أو بشكل غير قانوني، سواء كان كاملاً أو جزئياً. كما ويجوز للبنك بتزويد المؤسسة بتفاصيل الأشخاص الذينقاموا بسحب الأموال.

x

x

חתימת/חותימות השותפים לחשבון توقيع/توقيع الشركاء בحساب

חתימת מקובל הגמלה توقيع מתلقى المخصصات

תאריך التاريخ
